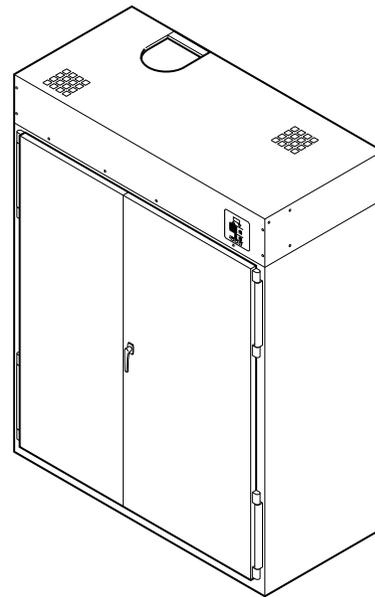


Armario

Núm. de inicio de la serie 1103000001
Consulte la página 5 para la identificación de modelos



GER1C_SVG

Instrucciones originales

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de utilizar la máquina.

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)



ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones personales, o la muerte.

W033



ADVERTENCIA

- No almacene ni use gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de cualquier otro aparato.
- **QUÉ HACER SI HUELE A GAS:**
 - No intente encender ningún aparato.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Despeje el cuarto, el edificio o el área de todos los ocupantes.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino.
 - Siga las instrucciones del proveedor de gas.
 - Si no puede conseguir a su proveedor de gas llame a los bomberos.
- La instalación y el servicio tienen que ser ejecutados por un instalador calificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.

W052

Índice

Introducción.....	5
Identificación de modelos.....	5
Servicio al cliente.....	5
Ubicación de la placa de serie.....	5
Diagrama de conexiones.....	5
Información sobre seguridad.....	6
Explicación de los mensajes de seguridad.....	6
Instrucciones de seguridad importantes.....	6
Instalación.....	8
Especificaciones y dimensiones.....	8
Dimensiones de armario y ubicaciones de la conexión de drenaje.....	9
Ubicaciones de la salida de extracción y las conexiones eléctricas.....	10
Inspección previa a la instalación.....	10
Requisitos de ubicación.....	11
Recinto del armario.....	11
Posicione y nivele el armario.....	12
Opción de estante para equipo.....	13
Colocación del gancho.....	13
Estante de botas.....	14
Requisitos de escape.....	14
Disposición.....	14
Aire de complemento.....	14
Ventilación.....	14
Requisitos eléctricos.....	15
Instrucciones para conectar a tierra.....	15
Operación.....	17
Modelos DMP OPL.....	17
Funcionamiento general.....	17
Programas predeterminados.....	17
Descripción del panel de control OPL.....	17
Funciones OPL DMP.....	18
Puesta del armario fuera de servicio.....	20
Antes de pedir servicio.....	21

Introducción

Identificación de modelos

La información incluida en este manual se aplica a los siguientes modelos.

CTGC6EDG44	HTGC6EDG44	ITGC6EDG44	PTGC6EDG44	STGC6EDG44	UTGC6EDG44
CTGC6EDG45	HTGC6EDG45	ITGC6EDG45	PTGC6EDG45	STGC6EDG45	UTGC6EDG45
CTGC6EDG64	HTGC6EDG64	ITGC6EDG64	PTGC6EDG64	STGC6EDG64	UTGC6EDG64
CTGC6EDG65	HTGC6EDG65	ITGC6EDG65	PTGC6EDG65	STGC6EDG65	UTGC6EDG65
CUGC6EDG75		IUGC6EDG75			UUGC6EDG75

Servicio al cliente

Si necesita documentos o repuestos, comuníquese con el proveedor a quien compró la máquina o con Alliance Laundry Systems llamando al (920) 748-3950 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener soporte técnico, llame al (920) 748-3121.

Ubicación de la placa de serie

Cuando llame o escriba por algo relacionado con su producto, asegúrese de mencionar los números de serie y del modelo. Los números de serie y del modelo se encuentran en la placa de número de serie en el lateral derecho de la máquina.

Diagrama de conexiones

El diagrama de conexiones está ubicado en la caja de empalmes o de controles.

Información sobre seguridad

Explicación de los mensajes de seguridad

Las frases de precaución (“PELIGRO,” “ADVERTENCIA,” y “PRECAUCIÓN”), con instrucciones específicas a continuación, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones están dirigidas a la seguridad personal de operadores, usuarios, agentes de servicio, y de quienes den mantenimiento a la máquina.

	PELIGRO
Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, ocasionará graves lesiones personales o la muerte.	

	ADVERTENCIA
Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.	

	PRECAUCIÓN
Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas o daños materiales.	

Otras frases de precaución (“IMPORTANTE” y “NOTA”) van con instrucciones específicas a continuación.

IMPORTANTE: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector acerca de procedimientos específicos donde se producirán daños menores en caso de que el procedimiento no se siga.

NOTA: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información sobre instalación, funcionamiento, mantenimiento o servicio que es importante pero no está relacionada con peligro.

Instrucciones de seguridad importantes

Guarde estas instrucciones

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir para las personas el riesgo de incendio, shock eléctrico, explosión, lesiones graves o la muerte, cuando use al armario del equipo, siga estas precauciones básicas:</p>	
W775	

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el armario.
- Instale este armario de acuerdo con estas INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las instrucciones de conexión a tierra en el manual de instalación para una correcta conexión a tierra del armario. Todas las conexiones de energía eléctrica y a tierra deben cumplir con los códigos locales y deben ser realizadas por técnicos autorizados cuando sea necesario.
- No instale ni almacene el armario donde pudiera quedar expuesto a la intemperie o al agua.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO introduzca en el armario ropa que previamente se haya limpiado, lavado, remojado o humedecido con restos de sustancias inflamables, como gasolina, queroseno, ceras, aceites de cocina, aceite de máquinas, solventes para lavado en seco, sustancias inflamables, thinner u otras sustancias inflamables o explosivas, debido a que emiten vapores que pueden encenderse, explotar o hacer que la tela se encienda espontáneamente.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contengan gomaespuma o materiales con textura similar a la goma.
- No seque cortinas ni colgaduras de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que se puede hacer. Si las seca, limpie el cilindro con un paño húmedo para retirar las partículas de fibra de vidrio.
- No permita que haya niños sobre el armario ni dentro del armario. Este aparato no está diseñado para ser usado sin supervisión por niños o por personas enfermas. Los niños pequeños se deben supervisar para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Utilice el armario solamente para lo que se ha diseñado, secar telas lavadas con agua. Siempre siga las instrucciones de cuidado de los tejidos provistas por el fabricante de la prenda.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de los detergentes y productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por sustancias químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave).
- No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante o del producto.

- NO haga funcionar el armario si emite humo, produce roces o tiene piezas rotas o faltantes, o en caso de que esté desprovisto de sus protectores o paneles. NO puentee ningún dispositivo de seguridad ni manipule indebidamente los controles.
- Mantenga el área circundante a la abertura de escape libre de acumulación de pelusas, polvo y tierra. Tanto el interior del armario como el conducto de escape deben limpiarse en forma periódica por un técnico de servicio calificado.
- Los vapores solventes de las máquinas de lavado en seco crean ácidos cuando pasan por el calentador de la unidad de secado. Estos ácidos corroen el armario. Asegúrese de que el aire de complemento no contenga vapores solventes.
- No repare o reemplace ninguna pieza del armario, ni intente realizar mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que pueda comprender y que tenga las habilidades para hacerlo. SIEMPRE desconecte la energía eléctrica al armario antes de realizar el mantenimiento. Desconecte la energía desactivando el disyuntor o fusible correspondiente.
- Antes de poner el armario fuera servicio o desecharlo, retire las puertas del compartimento de secado.
- No seguir las instrucciones del fabricante cuando instala, realiza el mantenimiento o maneja esta máquina puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves o daños materiales.

	ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de lesiones graves, instale puertas con seguro para prevenir el acceso del público a la parte posterior del armario del equipo.	
W682	

NOTA: Las palabras **ADVERTENCIA** e **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES** que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Observe y tenga en cuenta las otras etiquetas y precauciones colocadas en la máquina. Su objetivo es el de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se deben aplicar sentido común, precaución y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar el armario.

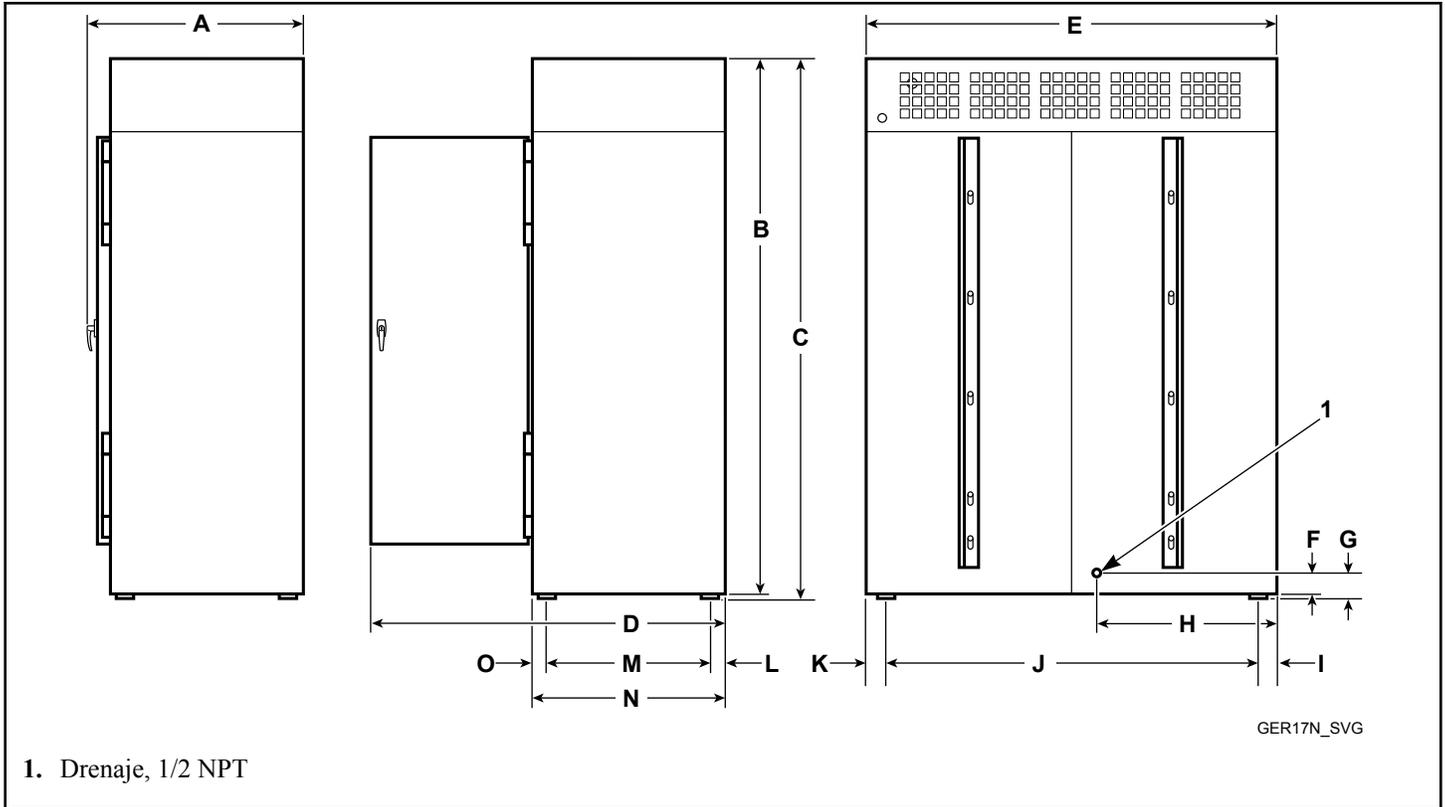
Comuníquese siempre con su concesionario, distribuidor, agente de servicios o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

Instalación

Especificaciones y dimensiones

Especificaciones	
Peso neto (aproximado):kg [Libras]	260 [570]
Peso de envío nacional: kg [Libras]	290 [630]
Diámetro de salida de aire: mm [Pulgadas]	152 [6]
Contrapresión estática máxima: mbar [W.C.I. (Pulgadas por columna de agua)]	0,5 [0,2]
Máximo caudal de aire: m ³ /h [C.F.M.]	510 [300]
Elementos de calefacción: Kilovatios (kW)	12

Dimensiones de armario y ubicaciones de la conexión de drenaje

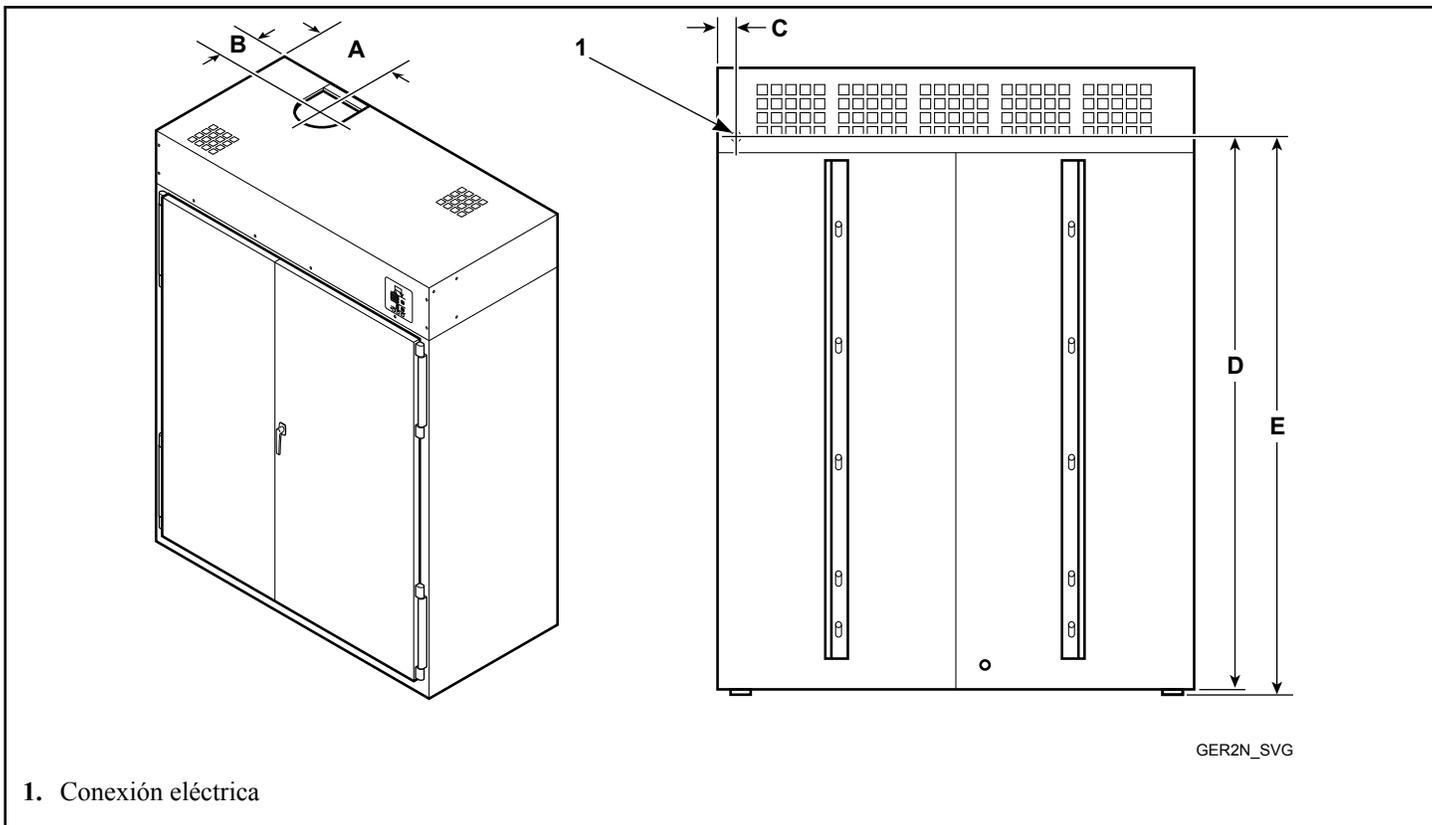


A	B	C	D	E	F	G	H
828 mm [32,6 plg]	2018 mm [79,44 plg]	2041 mm [80,37 plg]	1521 mm [59,89 plg]	1553 mm [61,13 plg]	36 mm [1,42 plg]	60 mm [2,36 plg]	776 mm [30,56 plg]

I	J	K	L	M	N	O
41 mm [1,63 plg]	1470 mm [57,875 plg]	41 mm [1,63 plg]	63 mm [2,47 plg]	617 mm [24,28 plg]	750 mm [29,17 plg]	62 mm [2,42 plg]

NOTA: Estas cifras son dimensiones aproximadas solamente.

Ubicaciones de la salida de extracción y las conexiones eléctricas



A	B	C	D	E
458 mm [18,02 plg]	144 mm [5,66 plg]	68 mm [2,67 plg]	1794 mm [70,64 plg]	1818 mm [71,58 plg]
NOTA: Estas cifras son dimensiones aproximadas solamente.				

Inspección previa a la instalación

1. Tras la entrega, inspeccione visualmente si el embalaje, el cartón o la cubierta presenta daños de transporte evidentes.
2. Si el embalaje, el cartón o la cubierta presenta daños o hay signos evidentes de posibles daños, pida al transportador que anote la condición en los papeles de transporte antes de firmar el recibo de envío o comunique al transportador la condición tan pronto como la descubra.
3. Quite el embalaje y la cubierta protectora tan pronto como sea posible y verifique los artículos indicados en la lista de embalaje.
4. Comunique al transportador cuáles son los artículos dañados o que faltan tan pronto como sea posible. Se debe enviar inmediatamente una reclamación por escrito al transportador si hay artículos dañados o que faltan.

IMPORTANTE: La garantía es nula a menos que el armario se instale según las instrucciones de este manual. La instalación debe cumplir con las especificaciones y los requisitos mínimos aquí detallados y con los códigos de construcción municipales, las regulaciones de suministro de agua, las regulaciones de cableado eléctrico y cualquier otra regulación estatutaria pertinente. Debido a los distintos requisitos, deben entenderse completamente los códigos locales correspondientes y todo el trabajo anterior a la instalación debe prepararse según dichos códigos.

Materiales necesarios (obténgalos localmente)

Tabla, continuación...

- Un interruptor o disyuntor con fusible de un solo polo en los modelos monofásicos.
- Un interruptor o disyuntor con fusible de tres polos en los modelos trifásicos.
- Accesorios para conectar a un drenaje de PVC de 12,77 mm [0,5 plg].
- Ducto de extracción de 152 mm [6 plg].

IMPORTANTE: Mantenga el área del armario limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

Requisitos de ubicación

El armario debe instalarse en un suelo nivelado. Se deben retirar los materiales que recubran el suelo, como alfombras o baldosas.

Para garantizar el cumplimiento con las normas, consulte los requisitos de los códigos de construcción locales. El armario no debe instalarse ni guardarse en lugares donde quede expuesto al agua o a las inclemencias del tiempo.

IMPORTANTE: NO bloquee el flujo de aire en la parte posterior del armario con ropa u otros artículos. Al hacerlo se impide el suministro de aire adecuado al armario.

En *Figura 1*, se muestra un recinto típico para el armario. Tenga en cuenta las dimensiones mínimas y máximas. Se deben cumplir con los códigos locales y las ordenanzas.

IMPORTANTE: Instale los armarios con espacio libre suficiente para su mantenimiento y funcionamiento, consulte *Figura 1*.

NOTA: Abra las puertas antes de retirar el panel de acceso de control.

Recinto del armario



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, el espacio libre entre el armario y las construcciones combustibles deben cumplir con los espacios libres mínimos.

W705

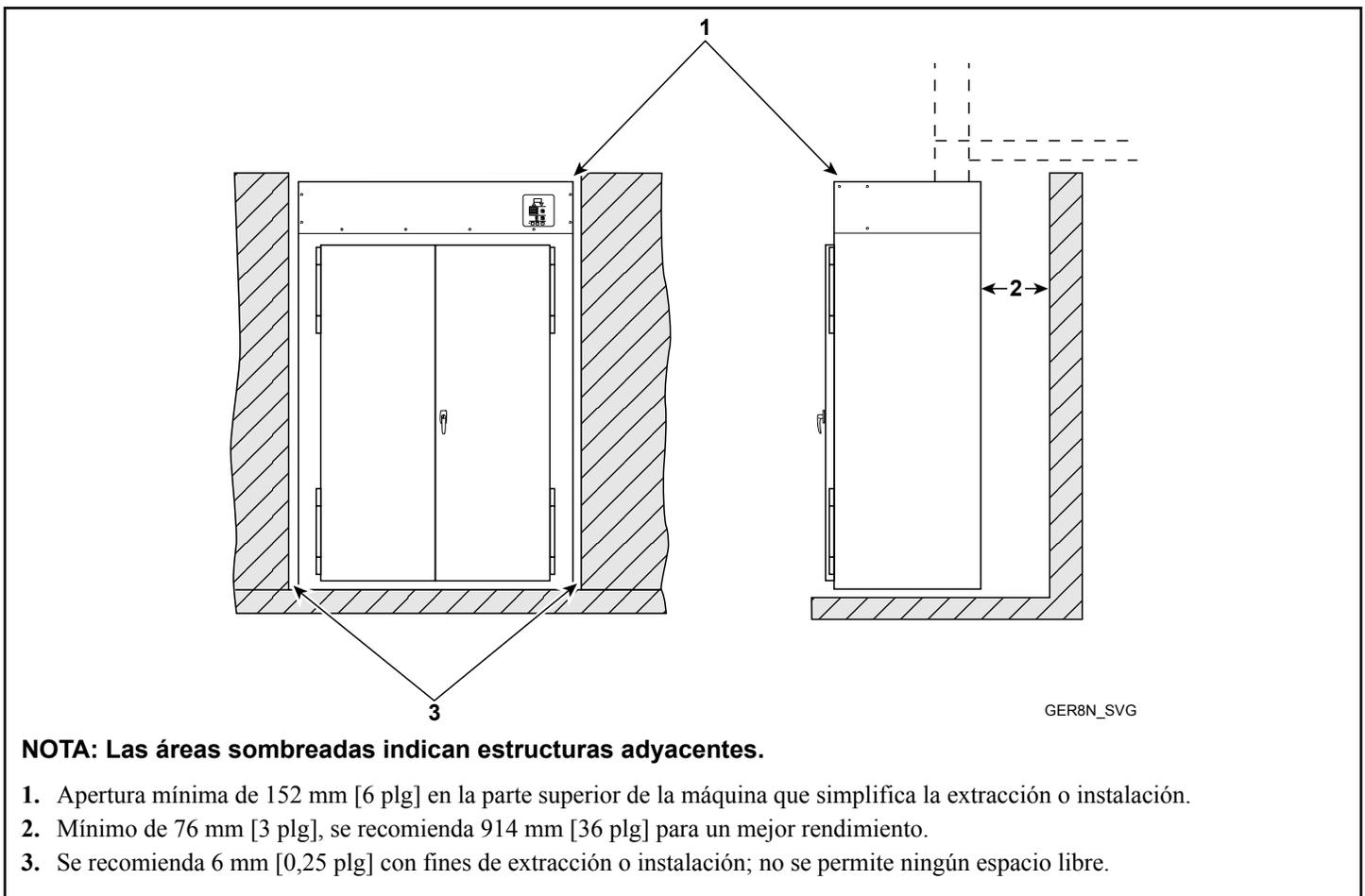


Figura 1

Posicione y nivele el armario

	ADVERTENCIA
NO haga que la máquina se incline más de 15 grados en cualquier dirección. La máquina es pesada en la parte superior y se puede volcar y causar lesiones a las personas y daños físicos a la máquina.	
W785	

1. Desatornille los cuatro pernos de transporte (uno en cada esquina).
2. Retire el armario de la paleta.
NOTA: No bote los pernos: son las patas niveladoras.
3. Vuelva a atornillar las cuatro patas de nivelación (pernos) en las conexiones de ajuste de nivel desde la parte inferior.
4. Deslice el armario hacia su ubicación permanente.
5. Ajuste las patas niveladoras hasta que la unidad esté nivelada, o bien, no más de 3,18 mm [0,125 plg] más alto en la parte del frente. Consulte la *Figura 2*. El armario no debe oscilar.

IMPORTANTE: Mantenga el armario lo más cerca del suelo que sea posible. La unidad debe estar bien apoyada en el suelo de modo que el peso del armario quede distribuido de forma pareja.

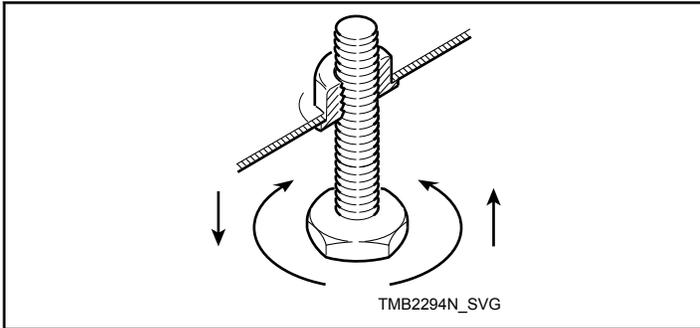


Figura 2

6. El panel posterior de la máquina debe estar a una distancia mínima de 76 mm [3 plg] de la pared. Consulte la *Figura 3*.

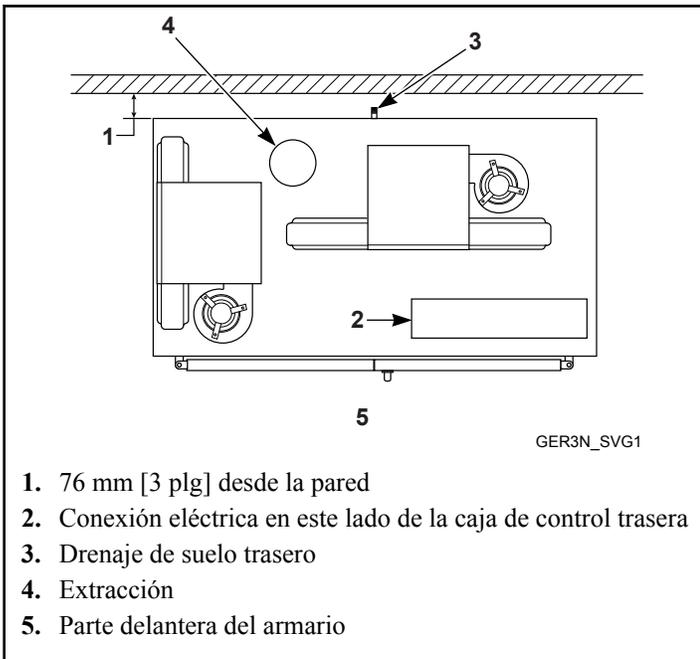


Figura 3

Opción de estante para equipo

IMPORTANTE: El equipo no debe superar los 45,3 kilogramos [100 libras] por estante.

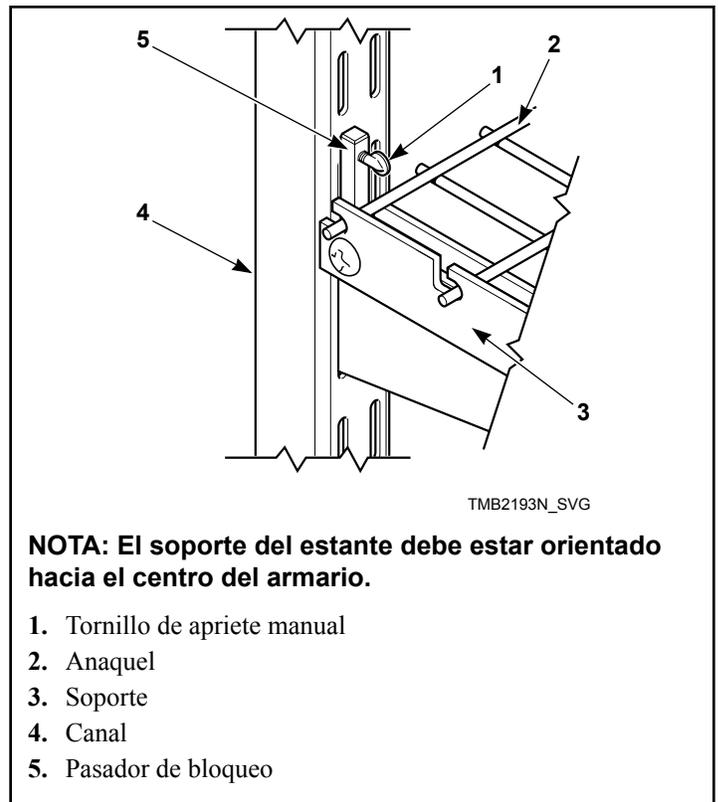
Este procedimiento permite fijar los soportes de la opción de estante para equipo al armario. Consulte la *Figura 4*.

1. Distinga los soportes izquierdos de los derechos; las ranuras deben estar orientadas hacia el centro del armario. Las ranuras en el soporte deben estar orientadas hacia arriba y, luego, coloque el soporte en el canal. Coloque los soportes izquierdo y derecho a la misma altura en los canales.
2. Coloque el anaquel hacia el centro y la parte posterior del armario sobre la parte superior de un conjunto de soportes. Len-

tamente tire del anaquel hacia la parte delantera del armario hasta que encaje en las ranuras de los soportes y no se desplace más allá.

NOTA: Si instala más de un anaquel, comience por el anaquel inferior y, luego, instale el anaquel superior.

3. Encuentre la posición del pasador de bloqueo, marque la ubicación del orificio para el tornillo de ajuste y perforo un orificio n.º 10-32.
4. Tome el pasador de bloqueo e inserte el tornillo de apriete manual en el orificio roscado. Coloque el pasador de bloqueo, con el extremo del tornillo de apriete manual hacia arriba, entre el anaquel y el interior del soporte de anaquel contra la superficie del canal.
5. Ajuste el tornillo de apriete manual contra la superficie del canal hasta que el pasador sujete el anaquel contra el soporte de anaquel firmemente.
6. Repita los pasos 1 a 5 para anaqueles adicionales.



NOTA: El soporte del estante debe estar orientado hacia el centro del armario.

1. Tornillo de apriete manual
2. Anaquel
3. Soporte
4. Canal
5. Pasador de bloqueo

Figura 4

Colocación del gancho

Un gancho o una placa de relleno (número de pieza FR223) debe ocupar cada abertura en el colgador para maximizar el flujo de aire. Si no se utilizan colgadores, inserte una placa de relleno para bloquear la abertura. Consulte la *Figura 5*.

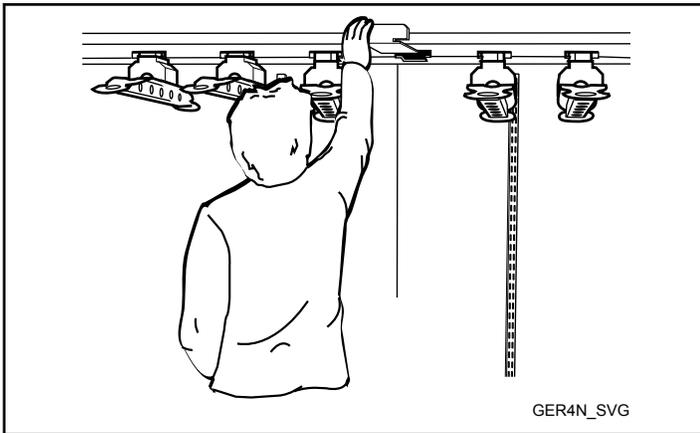


Figura 5

Aire de complemento

La extracción del armario es forzada por aire y se deben tomar las medidas necesarias para que el aire de complemento reponga el aire extraído por el armario.

IMPORTANTE: No obstruya el paso de aire de ventilación.

La abertura de aire de complemento (hacia el exterior) requerida para cada armario es:

387 cm² [60 plg²]

Las aberturas para aire de complemento con persianas restringirán el caudal de aire. La abertura debe aumentarse para compensar el área ocupada por las persianas.

Las aberturas para aire de complemento en cuartos con armarios o un calentador de agua a gas u otros aparatos ventilados por gravedad deben ampliarse lo suficiente para prevenir corrientes descendentes en cualquiera de los respiraderos cuando todos los armarios estén en funcionamiento. No ubique aparatos ventilados por gravedad entre los armarios y las aberturas de aire de complemento. Si es necesario conducir aire de complemento a los armarios, aumente el área de conductos en un 25% para compensar las restricciones de movimiento del aire.

Ventilación

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de incendio debido al aumento de la presión estática, no recomendamos la instalación de filtros para pelusa secundarios en línea ni recolectores de pelusa. Si los sistemas secundarios son exigidos, limpie con frecuencia el sistema para asegurar un funcionamiento sin peligros.</p>	
W749	

IMPORTANTE: La instalación de filtros o colectores de pelusa en serie causará un aumento de la presión estática. No dar mantenimiento al sistema secundario de pelusa disminuirá la eficacia del armario y puede anular la garantía de la máquina.

Para una eficiencia máxima, el aire del armario debe descargarse al aire libre a través de la ruta más corta posible.

La red de conductos no debe superar 4,3 m [14 ft] y dos codos de 90°. Para el funcionamiento correcto es esencial que los ductos de extracción tengan el tamaño apropiado. Todos los codos deben ser de radio amplio. Los ductos de extracción deben montarse de modo que las superficies interiores sean lisas. NO utilice conductos flexibles de plástico, papel metálico delgado o de tipo B. Se recomiendan los conductos de metal rígidos. Utilice ductos de extracción hechos de chapa de metal u otro material incombustible. NO utilice tornillos ni sujetadores para chapa de metal en las uniones del tubo de extracción que se extienden dentro del ducto

Estante de botas

Coloque las botas en el estante para botas con los dedos hacia arriba para que el agua no se acumule en la zona de los dedos de la bota. Consulte la *Figura 6*.

NOTA: Si las botas están sucias, enjuáguelas antes de colocarlas en el estante para botas.

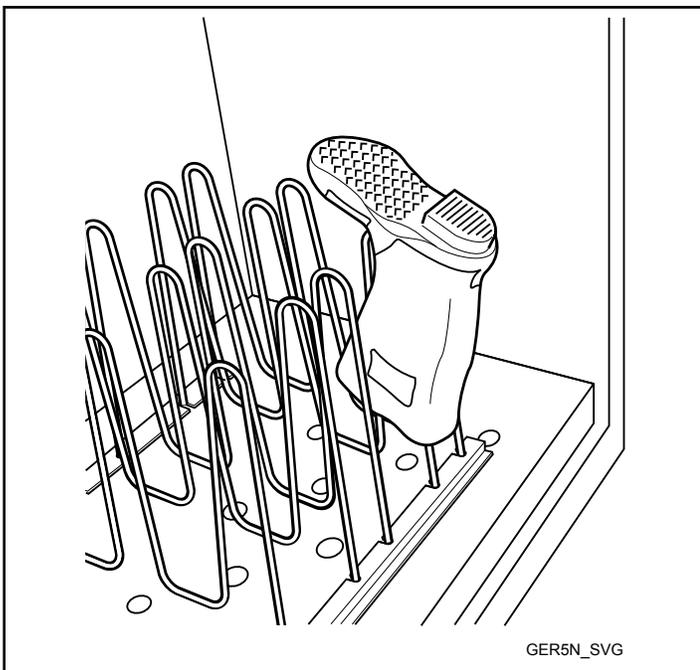


Figura 6

Requisitos de escape

Disposición

Siempre que sea posible, instale el armario sobre una pared exterior donde la longitud del conducto pueda mantenerse al mínimo, y se pueda acceder fácilmente al aire de complemento. La construcción no debe bloquear el flujo de aire en la parte posterior del armario. Al hacer esto se impide el suministro de aire adecuado a los elementos de calefacción del armario.

y atrapan pelusa. Se recomienda el uso de cinta adhesiva o remaches tubulares en todas las juntas y uniones, si lo permiten los códigos locales.

Verifique que todos los conductos viejos estén completamente limpios antes de instalar armarios nuevos.

	ADVERTENCIA
<p>Los conductos mal montados o de tamaño incorrecto producen una contrapresión excesiva que causa secado lento y aumento del riesgo de incendio.</p>	
W778	

NOTA: Los ductos de extracción deben estar hechos de chapa de metal u otro material incombustible. Dichos conductos deben ser equivalentes en fuerza y resistencia a la corrosión a los conductos de chapa de acero galvanizado con un espesor no menor que 0,495 mm [0,0195 plg].

El lugar donde el ducto de extracción penetra una pared o un techo combustible, la abertura debe tener el tamaño indicado por los códigos locales. El espacio que rodea el conducto puede sellarse con material incombustible.

NOTA: Para obtener el mejor rendimiento, proporcione un ducto de extracción individual para cada armario. No instale un calentador de agua en el cuarto que contenga armarios. Es mejor tener el calentador de agua en un cuarto separado con una entrada de aire independiente.

Requisitos eléctricos

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio, explosión, lesiones graves o muerte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desconecte la corriente eléctrica al armario del equipo antes de efectuar el servicio. • Nunca dé arranque al armario del equipo si le ha retirado algún protector o panel. • Siempre que se desconecten cables a tierra al efectuar reparaciones o mantenimiento, se deben volver a conectar para asegurarse de que el armario del equipo esté conectado a tierra correctamente. 	
W683	

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, consulte a un técnico de servicio calificado los procedimientos apropiados de conexión a tierra. La conexión incorrecta del conductor de a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica.</p>	
W068R1	

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de incendio y shock eléctrico, si la fuente de alimentación eléctrica proviene de un servicio trifásico, NO conecte el terminal de alta tensión o terminal “Stinger” a una máquina monofásica. En una máquina trifásica, si hay un terminal de alta tensión o terminal “Stinger”, dicho terminal deberá conectarse a L3.</p>	
W069	

Instrucciones para conectar a tierra

NOTA: Para asegurar la protección contra descargas eléctricas, este armario DEBERÁ conectarse a tierra según los códigos locales, o de no existir códigos locales, de acuerdo con la última edición del National Electrical Code, ANSI/NFPA n.º 70. En Canadá, las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con la edición más reciente del Código Eléctrico de Canadá, CSA C22.1, o con los códigos locales. Los trabajos eléctricos deben ser hechos por un electricista calificado.

Este armario debe conectarse a tierra. En caso de que se presente alguna avería o mal funcionamiento, la conexión a tierra reduce el riesgo de recibir una descarga eléctrica al ofrecer una ruta de menor resistencia al paso de la corriente eléctrica. Este armario debe conectarse a un sistema de cableado permanente de metal conectado a tierra; o un conductor de conexión a tierra del equipo debe funcionar con los conductores del circuito y estar conectado al lugar de conexión a tierra correcto.

- Los conductos de metal y/o los cables BX no se consideran como una puesta a tierra.
- La conexión del neutro de la caja de servicio eléctrico al tornillo a tierra del armario no constituye una conexión a tierra.
- Se debe conectar un conducto (cable) a tierra exclusivo entre la barra a tierra de la caja de servicio eléctrico y el tornillo a tierra del armario.

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir el riesgo de shock eléctrico, antes de efectuar cualquier tipo de conexión eléctrica, desactive el circuito eléctrico que vaya a conectarse al armario del equipo. Todas las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista calificado. No intente nunca conectar un circuito con corriente.</p>	
W684	

	PRECAUCIÓN
<p>Rotule todos los cables antes de desconectarlos para dar mantenimiento a los controles. Los errores de cableado pueden causar un funcionamiento incorrecto y peligroso. Verifique el funcionamiento correcto después de los servicios.</p>	
W071	

NOTA: Los armarios no son convertibles en campo y deben conectarse al servicio especificado en la placa de número de serie.

NOTA: Los tamaños de los cables se obtuvieron del Canadian Electrical Code para cables 75 C y se deben utilizar sólo como guía. Solamente un contratista electricista calificado debe efectuar las conexiones eléctricas según todos los requisitos locales y nacionales correspondientes.

NOTA: Las especificaciones eléctricas que aparecen a continuación están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte siempre la placa de número de serie del producto para ver las especificaciones más recientes del producto que se va a instalar.

Modelos	Voltaje de la placa de serie	Hilo	Corriente (A)	Valuación del disyuntor recomendada (amperios)	Tamaño de cable mm ² [AWG]
*TGC6EDG44	208 V/50 o 60 Hz/monofásico	L1, L2 y a tierra	45	60A	16 [6]
*TGC6EDG45	208 V/50 o 60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y a tierra	20	35A	10 [8]
*TGC6EDG64	240 V/50 o 60 Hz/monofásico	L1, L2 y a tierra	52	70A	25 [4]
*TGC6EDG65	240 V/50 o 60 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y a tierra	30	40A	10 [8]
*UGC6EDG75	380 a 415 V/50 Hz/trifásico	L1, L2, L3 y a tierra	18	25A	6 [10]

* Agregue C, H, I, P, S o U para obtener el número de modelo completo.

Tabla 1

Operación

Modelos DMP OPL

Funcionamiento general

El microprocesador de control y diagnóstico (DMP) está diseñado para manejar los ciclos de secado y enfriamiento del armario. El controlador viene también programado de fábrica con cinco programas predeterminados, como se describe a continuación. El operario tiene la flexibilidad para seleccionar el tiempo para los ciclos de secado y enfriamiento, y la temperatura de secado. El operario también puede reprogramar los programas predeterminados. Consulte la *Funciones OPL DMP*.

Programas predeterminados

Programas	Tiempo de secado	Tiempo de enfriamiento	Valor de referencia de la temperatura
1	90 min.	2 min.	41°C [105°F]
2	120 min.	2 min.	41°C [105°F]
3	150 min.	2 min.	41°C [105°F]
4	180 min.	2 min.	41°C [105°F]

Tabla 2 *continuación...*

Programas	Tiempo de secado	Tiempo de enfriamiento	Valor de referencia de la temperatura
5	20 min.	2 min.	41°C [105°F]

Tabla 2

NOTA: Si se determina que un programa modificado es defectuoso, se utilizarán los parámetros del programa predeterminado.

El tiempo mínimo de secado es de 0 minutos, y el tiempo mínimo de enfriamiento es de 2 minutos. El tiempo máximo de secado es de 555 minutos, y el tiempo máximo de enfriamiento es de 60 minutos. La temperatura de secado puede fijarse desde 38°C [100°F] hasta 66°C [150°F]. El tiempo de secado, el tiempo de enfriamiento o la temperatura pueden modificarse durante un ciclo de funcionamiento.

Si fuera necesario reajustar los tiempos de secado y de enfriamiento para el ciclo en curso, presione dos veces STOP [Parada] para detener el armario.

NOTA: Presione STOP [Parada] una vez para interrumpir el ciclo. Presione STOP [Parada] dos veces para cancelar el ciclo. El ventilador continuará funcionando por dos minutos si el ciclo se interrumpe o cancela.

Descripción del panel de control OPL

Consulte la *Figura 7*.

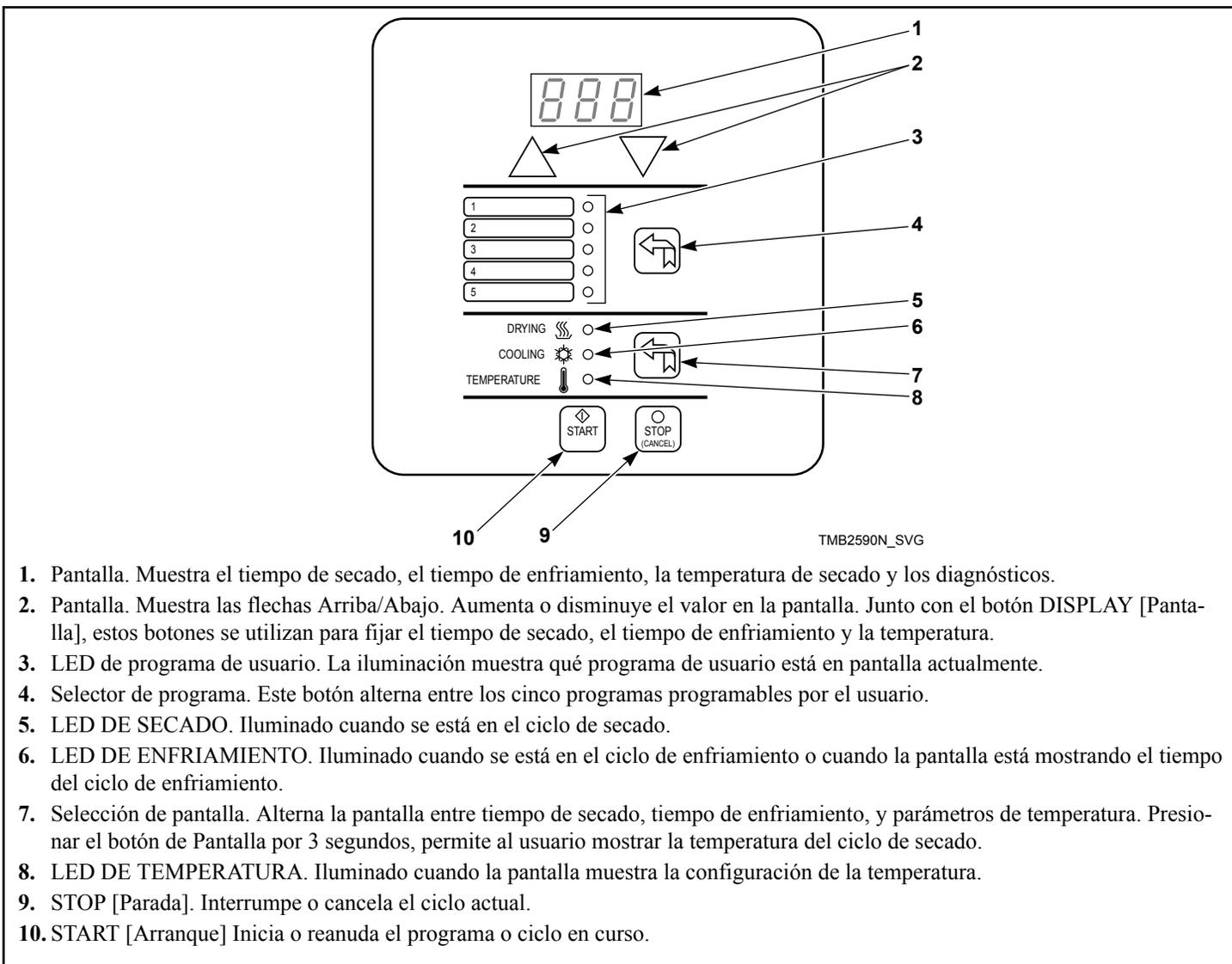


Figura 7

Funciones OPL DMP

Configuración del interruptor DIP

El DMP tiene un banco de interruptores DIP de 8 posiciones que es accesible desde la parte posterior del tablero de control. Al permutar estos interruptores DIP, el operador puede manipular la pantalla y algunas de las funciones de funcionamiento del armario.

Interruptor	Función	Configuraciones de fábrica
1	Armario	OFF (Apagado)

Tabla 3 continuación...

2	Unidades de temperatura (OFF [Apagado] = °F, ON [Encendido] = °C)	OFF (Apagado)
3	No utilizado	OFF (Apagado)
4	No utilizado	OFF (Apagado)
5	No utilizado	OFF (Apagado)
6	Temporizador de zumbido	OFF (Apagado)
7	No utilizado	OFF (Apagado)

Tabla 3 continuación...

8	Programación (OFF [Apagado] = Disable [Desactivar], ON [Encendido] = Enable [Activar])	OFF (Apagado)
---	--	---------------

Revisión del funcionamiento para los diagnósticos del tablero. “P-F” indica que el termistor está en corto circuito o con el circuito abierto.

Tabla 3

Programación

1. Ajuste el interruptor DIP n.º 8 en la posición “ON” [Encendido].
2. Seleccione el número del programa deseado para cambiar.
3. Seleccione DRY TIME [Tiempo de secado]. Fije el tiempo con las flechas Arriba/Abajo. El LED destellará indicando que el ciclo ha sido modificado.
4. Seleccione COOL TIME [Tiempo de enfriamiento]. Fije el tiempo con las flechas Arriba/Abajo. El LED destellará indicando que el ciclo ha sido modificado.
5. Seleccione TEMPERATURE [Temperatura]. Fije la temperatura con las flechas Arriba/Abajo. El LED destellará indicando que el ciclo ha sido modificado.
6. Presione y mantenga presionado el botón de Selección de programas durante aproximadamente 3 segundos hasta que el LED deje de destellar. El número de programa seleccionado estará programado ahora. Si el botón de Programas se pulsa durante menos de 3 segundos, el controlador cancelará el programa y mostrará los parámetros del programa siguiente. Si no está bien programado, “E2F” destellará en la pantalla por 4 segundos, y se utilizará la configuración predeterminada. Siga los pasos 1 a 6 para reprogramar cualquier número del programa. Cuando termine, ajuste el interruptor DIP núm. 8 en “OFF” [Apagado].

IMPORTANTE: Si no se oprime un botón dentro de 10 segundos, el programa regresará a los valores anteriores.

Reprogramación temporal de los programas en uso.

1. El tiempo de secado, el tiempo de enfriamiento y el modo de temperatura de un programa que esté actualmente en uso puede modificarse ajustando simplemente alguno o todos los parámetros de programa para ese programa, según sea necesario. Una vez hechas las modificaciones, el LED del programa en uso destellará indicando que ha sido modificado.
2. Use las flechas de Arriba/Abajo para ajustar el tiempo del programa.
3. Use el botón de Selección de pantalla para elegir entre Drying Time [Tiempo de secado], Cooling Time [Tiempo de enfriamiento] y Temperature [Temperatura]. Luego use las flechas Arriba/Abajo para establecer los tiempos y la temperatura.
4. Para cancelar este modo de programación temporal, presione una vez el botón “STOP” [Parada] para detener el ciclo actual y otra vez para cancelar los parámetros del programa modificado. El programa volverá a sus parámetros originales.

Puesta del armario fuera de servicio

Si el armario debe ponerse fuera de servicio, realice los siguientes pasos cuando corresponda:

- Desconecte la corriente externa de la máquina.
- Apague el dispositivo de desconexión eléctrica de la máquina.
- Retire todas las conexiones eléctricas.

Antes de pedir servicio

No arranca	No calienta	La ropa no se seca	Posible razón – Medidas correctivas
•			Presione el botón PUSH-TO-START [Presione para dar arranque] o START [Arranque].
•			Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica.
•			El temporizador de secado está en la posición OFF [Apagado].
•			Revise el fusible principal y el disyuntor.
•			Revise los fusibles ubicados en la máquina.
	•		¿Están ajustados correctamente los controles?
	•	•	El conducto de descarga al exterior está bloqueado. Límpielo.